

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Экономические вопросы

636 (XXIII). Доклад Международного валютного фонда

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению доклад Международного валютного фонда.⁴

957-е пленарное заседание,
17 апреля 1957 года

637 (XXIII). Доклад Международного банка реконструкции и развития

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению доклад Международного банка реконструкции и развития.⁵

959-е пленарное заседание,
18 апреля 1957 года

644 (XXIII). Развитие международного туризма, его увеличивающиеся размеры и перспективы

Экономический и Социальный Совет,
отмечая, что многие правительства реагировали на его резолюцию 563 (XIX) от 31 марта 1955 г. по вопросу о развитии международного туризма, представив сведения относительно своей деятельности, направленной к поощрению и облегчению международного туризма,⁶

отмечая далее, что представленные сведения свидетельствуют о том, что правительства признают значение международного туризма и желательность поощрения его развития, как это указано в упомянутой выше резолюции,

отмечая, кроме того, что существующий международный организационный аппарат для совместных мероприятий в деле развития туризма представляется недостаточным для удовлетворения существующих потребностей,

учитывая рекомендации Комиссии по транспорту и связи относительно дальнейших мероприятий, которые могут быть желательны в связи с этим вопросом,

1. просит правительства, еще не реагировавшие на резолюцию 563 (XIX), представить желаемые сведения Генеральному Секретарю возможно скорее, для того чтобы он мог закончить свой доклад;

2. просит правительства государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специали-

зированных учреждений, органы Организации Объединенных Наций, надлежащие специализированные учреждения и другие работающие в этой области межправительственные и неправительственные организации продолжать свою работу по поощрению международного туризма ввиду связанных с ним экономических, социальных и культурных выгод;

3. предлагает далее Комиссии по транспорту и связи и Генеральному Секретарю следить за тем, что происходит в области туризма, и сообщать Совету о всех вопросах, в связи с которыми может оказаться желательным принятие им дальнейших мер.

968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года

645 (XXIII). Доклад Комиссии по транспорту и связи (восьмая сессия)

А

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению доклад Комиссии по транспорту и связи (восьмая сессия).⁷

968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года

В

УСТАНОВЛЕНИЕ ЕДИНООБРАЗИЯ В ИЗМЕРЕНИИ ВОДОИЗМЕЩЕНИЯ МОРСКИХ СУДОВ

Экономический и Социальный Совет,

отметив мнение Комиссии по транспорту и связи о необходимости продолжать уже выполненную полезную работу по установлению большего единообразия в правилах, касающихся измерения водоизмещения судов,

предлагает Генеральному Секретарю

а) учредить группу экспертов для составления и представления на рассмотрение Комиссии по транспорту и связи на ее девятой сессии доклада о различиях между действующими в настоящее время основными правилами измерения тоннажа судов и об их видимых недостатках;

б) просить правительства стран, проявивших интерес к установлению единообразия в измерении водоизмещения судов, предоставить по его просьбе и за счет этих стран экспертов для участия в работе упомянутой выше группы.

968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать третья сессия, Дополнение № 3 (E/2948).

С

РАТИФИКАЦИЯ КОНВЕНЦИИ 1949 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 603 (XXI) от 26 апреля 1956 года относительно Конвенции 1949 года о дорожном движении, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному движению,

имея в виду высказанное Комиссией по транспорту и связи соображение о том, что Конвенция устанавливает основные нормы для развития и безопасности международного дорожного транспорта, применимые в мировом масштабе,

рекомендует всем правительствам, отвечающим условиям, установленным для присоединения к Конвенции, но еще этого не сделавшим, ратифицировать в ближайшем будущем Конвенцию 1949 года о дорожном движении.

*968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года*

Д

РАТИФИКАЦИЯ ТАМОЖЕННОЙ КОНВЕНЦИИ О ВРЕМЕННОМ ВВОЗЕ ЧАСТНЫХ АВТОМАШИН, КОНВЕНЦИИ О ТАМОЖЕННЫХ МЕРАХ, СОДЕЙСТВУЮЩИХ ТУРИЗМУ, И ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА К ЭТОЙ КОНВЕНЦИИ (1954 г.)

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению соображения и рекомендации Комиссии по транспорту и связи,

рекомендует всем отвечающим установленным условиям правительствам ратифицировать в ближайшем будущем Таможенную конвенцию о временном ввозе частных автомашин, Конвенцию о таможенных мерах, содействующих туризму, и дополнительный Протокол к этой Конвенции, для того чтобы содействовать развитию международного туризма путем упрощения таможенных формальностей.

*968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года*

Е

ВЫДАЧА РАЗРЕШЕНИЙ НА УПРАВЛЕНИЕ АВТОМАШИНАМИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев рекомендации Комиссии по транспорту и связи, касающиеся как установления норм физической и психической пригодности для водителей автомашин, так и расширения пользования в международном движении действительными в отдельных странах разрешениями на управление автомашинами, в соответствии с требованиями, установленными Конвенцией 1949 года о дорожном движении,

1. *настоятельно просит* правительства всех государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений уделить серьезное внимание содержанию справочника для практикующих врачей, озаглавленного *Руководящие прин-*

ципы медицинского освидетельствования лиц, подающих заявление о получении разрешений на управление автомашинами, и некоторым Предложениям относительно практических испытаний, которые должны производиться экзаменаторами, которые уже были разосланы Генеральным Секретарем⁸ в соответствии с резолюцией 567 С (XIX) Совета от 20 мая 1955 года;

2. *рекомендует* правительствам признавать в международном движении любое действительное разрешение на управление автомашинами, выданное компетентными властями отдельных стран после надлежащего испытания;

3. *рекомендует далее*, чтобы в тех случаях, когда встречаются языковые затруднения и когда выдача международных разрешений на управление автомашинами не представляется возможной или удобной, принимались меры к тому, чтобы к выдаваемым отдельными странами разрешениям прилагались:

а) удостоверение о подлинности и действительности выданных отдельными странами разрешений, оформленное в соответствии с приложением к настоящей резолюции, или

б) официальный перевод выданных в отдельных странах разрешений на языки стран, в которых разрешениями предполагается пользоваться, причем перевод должен обеспечиваться выдающими разрешения правительствами или автомобильными ассоциациями, уполномоченными действовать от имени таких правительств;

4. *просит* Генерального Секретаря:

а) закончить, в консультации со Всемирной организацией здравоохранения, пересмотр временных рекомендаций относительно физической и психической пригодности водителей автомашин, разработанных Комитетом экспертов по вопросу о разрешениях на управление автомашинами и включенных в его доклад Комиссии по транспорту и связи;⁹

б) разослать пересмотренный текст на отзыв правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений в качестве дополнения к рекомендациям относительно единообразных правил о минимальных требованиях, предъявляемых к водителям автомашин для выдачи им разрешений;

с) запросить правительства о шагах, которые они намерены предпринять для осуществления рекомендаций Совета о взаимном признании действующих в отдельных странах разрешений на управление автомашинами;

5. *просит далее* Генерального Секретаря доложить Комиссии на ее девятой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом правительствами в повышении норм, относящихся к физической и психической пригодности лиц, подающих заявления о получении разрешений на управление автомашинами.

*968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года*

⁸ E/CN.2/133/Add.2.

⁹ E/CN.2/133.

ПРИЛОЖЕНИЕ

(Нижеследующая стандартная форма должна быть составлена на одном или нескольких официальных языках Организации Объединенных Наций, в зависимости от района, в котором будет использовано выданное каким-либо государством разрешение на управление автомашинами).

(Форма, прилагаемая к выдаваемым отдельными странами разрешениям на управление автомашинами)

Приложенное разрешение № на управление автомашинами
действительно для
(категории(й) автомашин)
до бессрочно
(зачеркнуть то, что не подходит)
Выдано в
(страна) (подразделение: штат или провинция)
. (имя предъявителя)
(место) (дата)

Печать или штамп надлежащего учреждения
или должным образом уполномоченной ассоциации

Ф

ПАСПОРТНЫЕ И ПОГРАНИЧНЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая мнение Комиссии по транспорту и связи, что международные мероприятия, направленные на упрощение и сокращение паспортных и пограничных формальностей и на введение единообразия в этой области, следует продолжать в отношении выполнения рекомендаций совещания экспертов по вопросам паспортных и пограничных формальностей, состоявшегося в Женеве в 1947 году,

рекомендует правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия в целях выполнения рекомендаций совещания экспертов, состоявшегося в 1947 году, в частности путем административных соглашений с соседними странами или со странами, расположенными в одном с ними районе.

*968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года*

Г

ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Экономический и Социальный Совет,

отметив заявление Комиссии по транспорту и связи о том, что значительная и все увеличивающаяся доля товаров в международной торговле, которые являются опасными в силу присущих им свойств, и мнение Комиссии, что рекомендации Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, содержащиеся в докладе о работе его второй сессии,¹⁰ и рекомендации Комитета, относящиеся к классификации, составлению перечня и этикетажу опасных грузов и к погрузочным документам для таких грузов,¹¹ представляют собой основу для дальнейшей работы по преодолению несогласованности между региональными и национальными правилами и практическими методами перевозки опасных грузов при помощи различных видов транспорта, в настоящее время затрудняющей развитие этой важной области торговли,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) создать комитет в составе не более девяти компетентных экспертов из стран, заинтересованных в международной перевозке опасных грузов, который должен будет:

¹⁰ E/CN.2/165.

¹¹ Перевозка опасных грузов (E/CN.2/170). Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.VIII.1.

- i) пересматривать по мере надобности и по-полнять последними данными предложенный Комитетом экспертов список опасных грузов, учитывая при этом существующие методы в области перевозок и степень их применения;
- ii) устанавливать для каждого вещества цифровое обозначение, позволяющее его легкое определение;
- iii) продолжать изучение вопроса упаковки;
- iv) изучать связанные с этим вопросы;
- v) представлять Комиссии по транспорту и связи доклады о ходе работы;

b) просить правительства стран, заинтересованных в международной перевозке опасных грузов, предоставить по просьбе Генерального Секретаря и за счет этих стран экспертов для участия в указанном выше комитете;

c) принять меры к тому, чтобы консультант составил сравнительное исследование различных систем правил упаковки, о которых Генеральный Секретарь уже получил сведения, для того чтобы Комитет экспертов мог продолжать изучение вопроса упаковки, как это предусматривается выше в подпункте iii);

2. *настоятельно просит* заинтересованные правительства, региональные экономические комиссии и международные организации принять к сведению рекомендации Комитета экспертов и все дальнейшие рекомендации комитета, упоминаемого выше в пункте 1а, и постоянно держать Генерального Секретаря в курсе того, в какой мере они могут согласовать в основном свои собственные методы с указанными рекомендациями;

3. *просит* Генерального Секретаря продолжать свои консультации с Генеральным директором Международного бюро труда относительно наилучших способов предотвращения перекрытия работы вышеуказанного комитета с работой, которая может быть предпринята в этой области Международной организацией труда.

*968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года*

Н

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА И ОЧЕРЕДНОСТЬ ПРОЕКТОВ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА И СВЯЗИ

Экономический и Социальный Совет,

имея в виду свои резолюции 497 С (XVI) от 28 июля 1953 г., 557 А (XVIII) от 5 августа 1954 года и 630 А (XXII) от 9 августа 1956 года,

утверждает рабочую программу и очередность проектов в области транспорта и связи, рекомендованные Комиссией по транспорту и связи в резолюции 9, принятой на ее восьмой сессии.¹²

*968-е пленарное заседание,
26 апреля 1957 года*

649 (XXIII). Экономическое развитие слаборазвитых стран

А

ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад о ходе работы по выполнению рабочей программы в области индустриализации и производительности,¹³

напоминая о том, что в соответствии с резолюцией 1033 В (XI) Генеральной Ассамблеи от 26 февраля 1957 года вопрос об организационном и административном аппарате в области индустриализации будет рассматриваться Советом на его двадцать пятую сессию,

учитывая важность быстрой индустриализации в менее развитых странах как важного фактора в равномерном развитии их экономики,

признавая роль, которую передовые в промышленном отношении и слаборазвитые страны должны играть в выполнении этой программы,

1. ожидает усиления темпов выполнения рабочей программы, содержащейся в докладе Генерального Секретаря,¹⁴ представленном согласно резолюции 597 А (XXI) Совета от 4 мая 1956 г., с особым учетом нужд стран Среднего Востока и Африки в соответствии с пунктом 9 указанной резолюции и с уделением особого внимания таким исследованиям и проектам, которые окажут практическое содействие и будут служить руководством индустриальному прогрессу слаборазвитых стран;

2. предлагает Генеральному Секретарю выяснить, в консультации с соответствующими специализированными учреждениями, дальнейшие возможности организации, в связи с исследованиями по вопросам индустриализации, семинаров, консультаций и центров подготовки, которые служили бы целям практического выполнения этой программы;

3. предлагает Генеральному Секретарю рассмотреть возможность получения последних основных экономических данных, в том числе данных о наблюдающихся тенденциях, представляющих интерес для государственных и частных учреждений, занимающихся программами экономического развития.

*971-е пленарное заседание,
2 мая 1957 года*

В

ЗЕМЕЛЬНАЯ РЕФОРМА

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев второй доклад о ходе работы в области земельной реформы,¹⁵ составленный Генеральным

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать третья сессия, Дополнение № 3 (E/2948).

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать третья сессия, Приложение, пункт 5 повестки дня, документ E/2958.

¹⁴ Там же, двадцать вторая сессия, Приложение, пункт 4 повестки дня, документ E/2895.

¹⁵ Прогресс в земельной реформе (E/2930). Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. П. В. 3.

Секретарем в сотрудничестве с Международной организацией труда и с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

принимая во внимание взгляды, высказанные по различным аспектам земельной реформы при обсуждении этого вопроса на двадцать третьей сессии Совета,

отмечая на основании содержащегося в вышеупомянутом докладе анализа ответов, полученных на разосланный Генеральным Секретарем вопросник, что во многих странах по различным аспектам земельной реформы достигнут прогресс,

признавая, что для многих стран дальнейший прогресс в направлении удовлетворительного разрешения вопросов землепользования, земельной собственности и землевладения важен как для социального развития сельского населения с низкими доходами, так и для общего экономического развития,

1. настоятельно просит правительства продолжать свои усилия по проведению в жизнь соответствующих рекомендаций, содержащихся в резолюциях 370 (XIII) от 7 сентября 1951 г. и 512 С I (XVII) от 30 апреля 1954 г. Совета и в резолюциях 625 А (VII) от 21 декабря 1952 г. и 826 (IX) от 14 декабря 1954 г. Генеральной Ассамблеи, советует правительствам заняться конкретным изучением вопроса проведения в жизнь мероприятий по земельной реформе и их влияния на производство, жизненный уровень и экономическое и социальное развитие и обращает внимание правительств на возможность получения технических указаний и технической помощи от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

2. просит Генерального Секретаря, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию труда и другие специализированные учреждения, в своих областях работы по содействию проведению земельной реформы обращать особое внимание на такие виды деятельности, как:

a) распространение сведений об опыте, приобретенном отдельными странами в отношении национальных мероприятий в области земельной реформы;

b) организация семинаров и курсов подготовки по вопросам соответствующих институтов для содействия в проведении в отдельных странах рациональной земельной политики;

c) поощрение, путем оказания технической помощи Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, надлежащих опытно-показательных проектов и исследований в отдельных странах;

d) развитие как в национальном, так и в международном плане сотрудничества между различными учреждениями в исследовательской работе, относящейся к земельной реформе;

3. повторяет свою рекомендацию Международному банку реконструкции и развития относительно благоприятного рассмотрения заявлений о предоставлении ссуд для проектов развития, имеющих целью осуществление программ аграрной реформы;

4. предлагает Генеральному Секретарю следить за тем, что происходит в области земельной реформы, и в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями составить для представления Совету в 1962 году дальнейший доклад о земельной реформе;